

C412 – 00:43:31-01:03:39

תמליל: © נורית דקל

א; & אה—	1
אה זו &	2
(..) להתקשר אלייך יותר מאוחר\	3
(.) אה—	4
מה שלומך\	5
(.) מה קורה עכשיו\	6
דיברתי כרגע עם &	7
היא אמרה ש-	8
הפציצו דברים	9
ורצחו אנשים	10
(..) ממש בדקות האחרונות	11
(...)	12
כן-	13
אה-	14
כן-	15
(..) כן כן-	16
(..) אה-	17
(...) כן-	18
(..) אה האמת שהתכוונתי להתקשר אלייך ממילא	19
כי אני נוסעת מחר כנראה	20
(.) אז אה-	21
רו- התקשרתי להגיד שלום\	22
ו-	23
עניינים כאלה	24
התחלתי כבר לתרגם	25
אבל אה	26
(..) אהמ	27
(.) בערך—	28
אה אני ברבע הדרך	29
כך ש—	30
(...) אז אה	31
### מאוד מאוד גולמית	32
##	33
(.) אה	34
אני עובדת ב {Word}	35
אני לא יודעת מה יהיה	36
כשאני אהיה ב-	37
יבשות אחרות	38
כי-	39
כי אין לי—	40
(.) {Word} עברי במחשב	41
אבל אה-	42
(.) אני אסתדר	43
(...)	44

אָהָה	45
(..) כן אין לי—	46
אופיס אלפיים	47
אבל אני יכולה—	48
אני מניחה	49
שאני אוכל באוניברסיטה	50
אני אסתדר	51
(...) יש לנו (. תשעים ושמונה ב- נייד	52
(.) או משהו כזה	53
או שיותר פרימיטיבי	54
###	55
אז אה-	56
כן	57
(..) אה לא	58
אנחנו—	59
ניסע—	60
(.) אנחנו נוסעים לניו יורק לסמסטר הזה	61
(..) ואז—	62
(.) ככל הנראה	63
(.) אה אני אצטרף ל & ו—	64
בבורדו	65
זאת אומרת {ztomeret}	66
דיברתי עם—	67
קצת התחלתי	68
להתכתב עם & \	69
& & המנחה שלי\	70
ו-	71
והוא היה די חיובי	72
כאילו הוא אמ-	73
הוא הוא הוא—	74
הוא די אמר	75
ש- לדעתו אין	76
אין בעיה שאני אקח נקודות	77
כשאני אהיה שם	78
זאת אומרת {zomeret}	79
אני צריכה {cxa} לקחת בסוף השנה בחינה ב-	80
(.) היסטוריה של נשים	81
(.) אז אני אוכל אה	82
ללמוד לבחינה שם	83
(..) ולקבל על זה	84
ארבע נקודות	85
ויכול להיות ש-	86
אני אשאל או—	87
אני נפגשת איתו יום רביעי הבא\	88
אני אשאל אותן	89
אם אני יכולה לעשות	90
מין אה	91
{independent study}	92
בשל- בשלט רחוק איתן	93

{ztomeret}	94
להגיש לו כל שבוע	95
איזה	96
{paper} קטן	97
אהמ	98
כאילו לעשות איתו קורס בהתכתבות	99
בקיצור	100
אם אני אוכל לעשות אה	101
מין שני קורסים חצי פיקטיביים כאלה	102
אז אין—	103
אין סיבה שאני אהיה בניו יורק	104
(.) אז זה התוכניות אה	105
לעת עתה	106
(..) אהמ	107
בסדר	108
וזה תקף בטוח עד אה	109
דצמבר	110
אחרי זה אני לא יודע—	111
עוד לא יודעת איפה הוא יהיה	112
אה	113
שבע אחד שמונה	114
אחת שתיים שלוש	115
עשרים ותשע עשרים ושבע	116
(...) את עוד תהיי בניו יורק\	117
(...) מה שלומך\	118
(...) כן	119
(..) כן	120
מצאתי לי זמן לעזוב	121
((אנחה))	122
(..) כן	123
אהמ	124
לא א- אני בדיוק אה התקשרתי ל &	125
בשביל אה לתפוס את &	126
לא לא לא הספקנו להתראות	127
אבל לפחות להחליף איתה כמה מילים	128
& אומרת לי	129
בדיוק קרה כן	130
בדיוק קרה כן	131
(...) כן כן	132
אבל היא בדיוק הייתה צריכה {cxa} לצאת	133
אז אה	134
אהמ כן	135
מאוד הצטערנו	136
שלא הספקנו להתראות כאן	137
(.) אבל לא נורא	138
נתראה בעוד—	139
(.) בעוד שבוע בניו יורק	140
(...) אבל עדיין	141
זהו	142

אז אני אהיה איתך בקשר	143
בקשר לתרגום	144
אני לא יודעת	145
כאילו	146
אמרתי לך	147
ב-	148
##	149
במשך הסמסטר	150
אני לא יודעת כמה אני אספיק	151
אבל אה	152
...	153
נכון	154
אהמ	155
בטוח	156
כאילו	157
אני	158
אני אחזור לזה	159
בטוח אני אחזור לזה	160
ביותר מרץ	161
כש—	162
כשהסמסטר ייגמר	163
..	164
אז אה	165
אז אני	166
אעדכן אותך בקשר לזה	167
...	168
אני תמיד—	169
כן	170
...	171
אהמ	172
זה	173
זה ס-	174
זה ספר	175
לא מאוד מלהיב	176
אבל אני	177
מאוד נהנית לתרגם	178
זאת אומרת {ztomeret}	179
אה	180
גם ה-	181
מצרית שמשובצת בזה	182
וגם ה-	183
אהמ	184
גם קהיר שמשובצת בזה	185
ו-	186
אני—	187
אני—	188
אני לא יודעת	189
אם עושים דברים כאלה	190
אבל אה	191

אם אם אפשר לצרף מפה	192
כי	193
כי אני	194
כאילו	195
כשאני	196
אה קוראת את זה	197
מתרגמת את זה	198
אז אני	199
מדמינת את קהיר	200
ש- הייתי בה כאילו	201
((צחוק))	202
שבועיים או מה	203
אז אה	204
אז	205
אז אני חושבת	206
שזה מאוד אה	207
מאוד מוסיף ל-	208
להבין את הגיאוגרפיה של הדברים	209
זאת אומרת {ztomeret}	210
כן	211
הוא ראה את האוניברסיטה	212
כל פעם שהוא היה הולך לגן חיות	213
או משהו כזה	214
אז אה	215
זהו	216
אהמ	217
אז אני מאוד נהנית לתרגם	218
כן (..)	219
מה קורה עם & עכשיו	220
(..) הבנת	221
(...) כן	222
(...) מתי זה מתחיל ומתי זה נגמר	223
(..) מתי—	224
מתי זה מתחיל ומתי זה נגמר	225
(...) אהה	226
(...) כן	227
(...) הבנת	228
(...) אהה	229
(..) וואו	230
אז אה	231
אל תשכחי לשלוח אלינו	232
(..) אה	233
לא עותק	234
ה-	235
מין ## כזה באימייל	236
שנוכל להפיץ את זה	237
(...) אהה	238
(...) מממ	239
כן	240

זה נהדר	241
...  כן	242
זה באמת מרגש	243
...  אהה	244
...  כן	245
זה מאוד נחמד	246
כן	247
לא בטח	248
...  כן	249
..  כן	250
..  שזה באמת אה	251
יצירה מאוד מרכזית	252
...  כן	253
...  רציתי לשאול אותך שאלות טכניות	254
אבל אני לא—	255
לא חושבת שזה	256
כאי- זה לא מאוד דחוף	257
אבל	258
אה	259
למשל	260
הוא משתמש בפיסקאות	261
נורא נורא ארוכות	262
ואני לא יודעת אם	263
ל- לדבוק בזה או	264
או לחתוך אותם	265
..  כי זה ממש לא—	266
כאילו לכל—	267
...  כן	268
...  כן	269
...  באמת	270
...  כן	271
...  ועוד דבר ש-	272
תהיתי לגביו	273
אני—	274
זה ספר ש-	275
..  אה חלקים ממנו קצת קשה להבין אם	276
בורים לחלוטין	277
כמו תשעים אחוז מ-	278
תשעים וחמישה אחוז מהקהל שלך	279
לגבי תרבות ערבית	280
ו-	281
כאילו הוא אומר	282
הייתי הולך לסינמה מוטרון	283
והייתי רואה את הסרטים האלה	284
והאלה	285
ו-	286
ו-	287
סרטים של אה	288
פריד אל אטרש	289

ועוד כל מיני שמות	290
חצי מהם	291
לא שמעתי עליהם	292
והייתי—	293
בדקתי באינטרנט	294
וחלק	295
שמות של סרטים	296
ושמות של זמרים	297
ושמות של—	298
... כן	299
. כן	300
... כן	301
... כן כן כן	302
... מממן	303
... הבנתין	304
... כן	305
... מתחתן	306
... כן	307
... הבנתין	308
... כן	309
אוי קיי {OK}	310
... כן ברור	311
.. כן ברור	312
... כן	313
... כן	314
... כן	315
כן	316
... כן	317
... כן	318
אוי קיי {OK}	319
...אוי קיי {OK}	320
... כן	321
... כן	322
... כן	323
... כן	324
... כן	325
ברור	326
... ברור	327
... מה—	328
מה עם משהו כמו—	329
וזה באמת דברים שאני רק זוכרת שאני—	330
שרציתי לשאול אותך	331
לא רשמתי או משהו	332
אבל מה למשל עם אה	333
התוקפנות המשולשת	334
... אה כאילו:	335
מלחמת אה	336
חמישים ושש	337
... אה א- אני חושבת על	338

#### ###	339
(...) המיתקפה	340
(...) אהה	341
{OK}   או קיי	342
(..) הבנתי אותך	343
(...) כן	344
{OK}   או קיי	345
(..) זה דווקא	346
ו- אני—	347
מה שעשיתי עד עכשיו זה היה	348
מ- מ- יותר באמת	349
אקדמי	350
ואז אה	351
שישים ו- משהו	352
הערות שוליים לכל קטע	353
ומ—	354
(...) כן	355
(...) כן	356
(.) כן נכון	357
(..) כן	358
(..) בסדר	359
(..) כן	360
(.) כן	361
(...) כן	362
(...) בסדר	363
(...) בסדר	364
(...) ##	365
כשאני—	366
אגמור	367
ואעבור	368
וזה	369
אני אכין רשימה מסודרת של שאלות	370
ו-	371
ואז אה	372
אני אשאל אותך עוד	373
אבל זה באמת הדברים העיקריים	374
שהציקו לי	375
שהטרידו אותי	376
(...) כאילו	377
מ- מה בעצם מאמצי השיווק\	378
מעניין אותי	379
(...) מממ	380
(...) מממ	381
(...) כן	382
(...) כן	383
(...) כן	384
(...) כן	385
(...) אהה	386
(...) אהה	387



©

... אהה	388
... כן	389
... ואנשים רק לא רוצים לקרוא	390
... כן	391
... מממ	392
... או קיי {OK}	393
... כן	394
... מממ מממ	395
... כן	396
... כן	397
... כן	398
... כן	399
... כן	400
... אני—	401
... אני יכולה להבין את ה-	402
... את ה-	403
... תיסכול	404
... כן	405
... כן	406